



Marché public  
New Richmond



# L'Informateur

Publication, September 12, 2018

## A message from the Mayor

Dear citizens:

We had an excellent summer tourist season once again this year. There were many visitors leading to an increase of 6 % at our Tourist Information Office for the month of August.

With the collaboration of the *Parc régional Petite-Cascapédia*, we animated our Town with free musical shows at Taylor's Point Park. This activity will return next year and we will also present free shows on the staircase at the Town Hall during the 2019 summer season, in concurrence with the objectives of our strategic plan of actions. The goal of these measures is to animate our community and to stimulate its vitality and development.

I would also like to note the popularity of our Public Market in 2018. Each Saturday, a multitude of people stroll among the booths occupied by producers and artisans. In fact, this year marked the 15<sup>th</sup> anniversary of the Public Market in New Richmond.

Our students are back in school and I would like to invite everyone to take a look at the mural that was painted on the west wall of the *Bois-Vivant* School gymnasium. The Town of New Richmond is very proud to have participated in this extraordinary project that is a plus for the school and the downtown sector. Over the past 10 years, the Town of New Richmond has made the embellishment of public areas a priority. In fact, we are very proud to announce that New Richmond recently received the 4 fleurons (florets or flowers) classification from the *Les Fleurons du Québec* organization. This classification acknowledges durable horticultural embellishment efforts by Quebec municipalities. Comparable to the star classification system for hotels (1 to 5 fleurons), this rating is valid for three years.

I encourage everyone to consult the Fall-Winter Recreation Department Program. It includes many activities for everyone. It is available on our website and will be mailed to your homes during the week of September 10<sup>th</sup>. Evidently, there will be many activities in our brand-new *Adrien-Gauvreau* Community Center. Accordingly, the entire Municipal Council joins me in inviting you to an « Open House » evening that will take place on Thursday, September 13<sup>th</sup> from 18:30 to 21:00. You will have an opportunity to visit this brand-new building that will meet our citizens' expectations for many years to come.

The members of the Municipal Council and I would also like to invite you to participate in the launching of its Family and Seniors Policy. This event will take place on Sunday, September 30, 2018 from 10:00 to 13:00 at the *Adrien-Gauvreau* Community Center.

This event will give you an opportunity to meet the municipal team and the citizens who participated in the planning of this policy. You will also have the chance to learn about the measures included in the plan of action.

Please join us for this popular event (animation, games and lunch on site) and discover or re-discover the «Town to experience ». The event will continue at the *Salle de spectacles régionale Desjardins* in New Richmond with Culture Days, beginning at 13:30.

Until next time,

Éric Dubé, Mayor

## TOWN HALL AND CLERK'S OFFICE

### PUBLIC NOTICE

#### Applications for a minor variance from the Town Planning By-laws of the Town of New Richmond

To the taxpayers of the above-mentioned municipality: Public notice is hereby given that there will be a regular meeting of the Council of the Town of New Richmond on **October 1, 2018 at 20:00**. During this meeting, the Municipal Council will hear all persons and organizations that wish to comment on the following applications for a minor variance:

#### 139, 7<sup>e</sup> Avenue

In order to render the property conform with the following article of the Zoning By-law 927-13:

#### Article 5.4:

Accept a facade angle of more than 2% with respect to the street line.

#### 144, 7<sup>e</sup> Avenue

In order to render the property conform with the following article of the Zoning By-law 927-13:

#### Article 5.4:

Accept a facade angle of more than 2% with respect to the street line.



Given in New Richmond  
This 5<sup>th</sup> day of September 2018

Céline LeBlanc  
Town Clerk

### PROMULGATION NOTICE

**PUBLIC NOTICE** is hereby given by the undersigned, Town Clerk of the Town of New Richmond, that the Municipal Council adopted the following by-law at its regular meeting held on August 6, 2018:

**By-law 1068-18 repealing By-law 935-13 with the objective of providing for the payment of issuance costs for the refinancing of 1 015 800 \$ and do to so, a loan in the amount of 20 316 \$, reimbursable in 5 years**

This by-law received the approval of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on September 4, 2018. The said by-law comes into effect on the date of publication of this notice, in accordance with the Law.



Given in New Richmond  
This 5<sup>th</sup> day of September 2018

Céline LeBlanc  
Town Clerk

### PROMULGATION NOTICE

**PUBLIC NOTICE** is hereby given by the undersigned, Town Clerk of the Town of New Richmond, that the Municipal Council adopted the following by-law at its regular meeting held on August 6, 2018:

**By-law 1069-18 repealing By-law 973-15 with the objective of providing for the payment of issuance costs for the refinancing of 1 847 000 \$ and do to so, a loan in the amount of 36 940 \$, reimbursable in 5 years**

This by-law received the approval of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on September 4, 2018. The said by-law comes into effect on the date of publication of this notice, in accordance with the Law.



Given in New Richmond  
This 5<sup>th</sup> day of September 2018

Céline LeBlanc  
Town Clerk



Salle de  
spectacles  
régionale  
Desjardins  
de New Richmond

#### EMPLOYMENT OPPORTUNITY

**Labourer – Salle de spectacles régionale  
Desjardins of New Richmond**

The Town of New Richmond is looking for labourers for the upcoming season of the *Salle de spectacles régionale Desjardins* of New Richmond.

#### Description and principal tasks

Under the supervision of the auditorium technicians, labourers will execute technical tasks for shows

#### Work Conditions:

On-call position (days, evenings, and week-ends);  
Salary in accordance with the Town's pay scale;  
The position requires dexterity and physical effort.

If you are interested in this position, send your résumé or apply now!

In person or by mail:

To: Dominic Gauthier, Culture Director  
99, place Suzanne-Guité | New Richmond | QC | G0C 2B0  
By email to: [dgauthier@villeneuve-richmond.com](mailto:dgauthier@villeneuve-richmond.com)

The *Salle de spectacles régionale Desjardins* of New Richmond is an equal opportunity employer.

All applications will be treated confidentially. Only candidates selected for an interview will be contacted.

### INVITATION : Official launching of the Family and Seniors Policy

We would like to invite everyone to participate in the party at the *Adrien-Gauvreau* Community Center on Sunday, September 30<sup>th</sup> from 10:00 to 13:30. On the program : animation for young and old (music, inflatable games) and the official launching of the Family and Seniors Policy, followed by a free lunch!

We hope to see you there!

For more information, call Myriam Leblanc at 418 392-7000, extension 0.

# GARBAGE COLLECTION SCHEDULE

## SEPTEMBER 2018

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Residual materials      Recyclable materials

**COLLECTION OF LARGE ITEMS :**  
October 4 & 5, 2018

Please note that you must drop off your waste material along the street on **Wednesday, October 3, 2018** and they will be collected on **October 4 or 5, 2018**.

This special pick-up will allow you to dispose of everything that does not fit in your garbage container. Objects must be separated and placed in piles according to the following categories and not be mixed up. The objects must be placed at the road before 6:00 AM. Employees will not separate items during this special collection.

If there are objects that are not accepted by the landfill site, if the objects are not separated and placed haphazardly in a trailer or if they are not placed at the road, **they will not be picked up**. All articles must absolutely be placed at the street (before 6:00 AM) on **Wednesday, October 3**, because they won't be picked up.

### Categories of large items:

METAL	NON-METALLIC ITEMS
Household appliances: stoves, refrigerators, freezers, washers and dryers; Bathtubs; Non-contaminated empty reservoirs with a maximum of 1 100 litres; Pool pumps; Antennas, ramps, springboards and other similar long metal items.	Furniture; Rugs, floor covering; Showers, sinks, toilets, above ground pool liners; Branches measuring more than one (1) metre that are attached together.

### Important message

Please note the residual and recyclable materials collection schedule once every two weeks in all sectors (see schedule).

### Regular Council meeting :

The next regular Council meeting will be held at the Town Hall, 99, place Suzanne-Guité, beginning at 20:00 on Monday, October 1st, 2018.

**Municipal tax bills :** Here are the dates for the 2018 municipal tax bills installments:      October 15, 2018

## OCTOBER 2018

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



### Town Planning Regulations

Don't forget to obtain the necessary permits for the construction of a garage, a forestry shelter, a cottage, etc...  
 Information : 418 392-7000, extension 9229.

### Tree cutting

Please contact us before cutting a tree in order to obtain an authorization. The Zoning By-law contains regulations concerning tree cutting and the minimum number of trees on lots.

### Caravans and other recreational vehicles - Usage and storage

It is authorized to use a caravan (camping, travel, park trailers, tent trailers and motor homes) for recreational purposes on vacant lots in the recreation, leisure and tourist zones (Pc/b), production and extraction (Ea and Ef) zones and in vacation (V) zones. The owner of a caravan who stays more than 14 days on a lot annually must, however, obtain a permit at a cost of 10 \$ per month (120 \$ per year, if the duration is longer than three months). The use of a caravan for recreational purposes is prohibited in all other zones. Exterior caravan storage is permitted in residential zones.

Caravans are considered to be recreational vehicles similar to personal watercraft pleasure boats with or without a motor, bicycles, or all-terrain vehicles. Exterior storage is permitted for a maximum of two recreational vehicles, but only one of each type. They must be located in the lateral or back yard.

### Automobile shelters

Car shelters, composed of mobile panels that are painted or stained, canvas, plastic, fibreglass panels or other conventional materials (a maximum of 2 materials can be used) are exclusively permitted between November 1<sup>st</sup> and May 1<sup>st</sup> each year and they must respect a minimal distance of 1,5 metres from the street or sidewalk curb, and be placed outside of the visibility triangle for a lot situated at the intersection of two streets. If no street or sidewalk curbs exist, the distance is measured from the street right-of-way.





**SPORT LEISURE  
"FLASH ACTION"**

**Registration period for swimming courses**

Location: Bruce-Ritchie Pool  
 Schedule: 13:00 to 16:00 and from 19:00 to 20:30 (during registration days)  
 Payment is required upon registration. Information about courses will be available.

New: On-line registration now available!  
 You can now register on-line during registration periods. Consult <http://villeneuve-richmond.com/activités/piscine>.

For technical support or for more information about courses, call 418 392-7037 during the registration period. You may also register by phone (please note that priority will be given to persons who register in person).

Session	Duration of the session	Registration dates
Fall 2018	September 15 to October 21	September 10 & 11
Fall 2018	November 3 to December 2	October 29 & 30
Winter 2019	January 12 to February 10	January 7 & 8
Winter 2019	February 15 to March 17	February 11 & 12
Spring 2019	March 23 to April 28	March 18 & 19
Spring 2019	May 4 to June 9	April 29 & 30



**Adult Basketball**

Clientele: Adults (16 and over)  
 Days: Mondays and Wednesdays from 18:00 to 19:30  
 Duration: September 17, 2018 to May 29, 2019  
 Location: The Bois-Vivant School gymnasium  
 Cost: Free

Information: Lucie Duguay 418 392-7000, extension 9232  
 Email: [lduguay@villeneuve-richmond.com](mailto:lduguay@villeneuve-richmond.com)



**Badminton**

Clientele: For everyone  
 Days: Mondays and Wednesdays from 19:30 to 22:00  
 Duration: September 17, 2018 to May 29, 2019  
 Location: The Bois-Vivant School gymnasium  
 Cost: 4 \$

**Group training**

Physical conditioning is an introduction to physical activity through muscular, aerobic and flexibility exercises.

Clientele: For everyone  
 Days: Mondays and Wednesdays from 17:00 to 18:00  
 Cost: 20 \$ (session)  
 Duration: September 10 to December 12, 2018  
 The 2019 winter session to be confirmed  
 Location: The Bois-Vivant School gymnasium  
 Registration: 418 392-6259



The Day Camp team would like to thank our sponsors who contributed to the success of the Summer 2018 Day Camp. Firstly, thank you to *TransAlta*, the major sponsor for the sports activities weeks at the Bois-Vivant School and to *Leblanc Environnement*, the major sponsor for our cultural weeks

that took place at the *Adrien-Gauvreau* Community Center. Thank you to the Knights of Columbus, the Rotary Club and the *Caisse populaire* of New Richmond for their financial contribution to the Day Camp.

A very special thank you to our councillors: Zarka, Coccinelle, Facon, Peach, Nutella and Pamplémousse, and to the children who also attended the day camp who also contributed to making it a success this year! Finally, we would like to remind parents that we have a lost and found box at the reception of the Town Hall where you can recuperate lost articles between 8:00 and 16:00 from Monday to Friday. Thank you and see you next year!



**SCHEDULE**

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
6:00 to 7:30		Lenghts		Lenghts		Lenghts	
8:00 to 9:30			Morning Swim (16 +)			Morning Swim (16 +) 9:00 to 10:30	
9:30 to 11:00			Parent-child Swim				
14:00 to 15:30	Open swimming						Open swimming
16:30 to 18:00						Open swimming	
19:00 to 20:30			Adults		Adults	Open swimming	

# VIEUX-COUVENT LIBRARY

## SCHEDULE CHANGE BEGINNING ON SEPTEMBER 1<sup>ST</sup>

Tuesday: 13:30 to 16:30 and **18:30 to 20:30**  
 Wednesday: **9:00 to 11:00**  
 Thursday: 13:30 to 16:30 and **18:30 to 20:30**  
 Saturday: 13:30 to 16:30

We are now open on Wednesdays and earlier in the evening

## Back to school – Free membership

We would like to remind you that library membership is free at all times for children and full-time students who are residents of New Richmond.

### Book exchange

New books will arrive in September: we will be exchanging approximately 1 500 documents from the Réseau BIBLIO GIM collection. You will find them standing up or at the end of shelves. HAPPY READING!

### Animated musical story

Saturday, September 15, 2018 at 10:00. Free activity for children 5 to 8 years of age.

# PLEASE NOTE ...

## Notice to all parents who wish to register their child or children for catechism courses

Registration is now open until September 28, 2018 for children ages 6-7 in the Notre-Dame-des-Saints-Anges de New Richmond Parish.

You can send an email to the catechism coordinator at the following address: [nicole.charest@live.ca](mailto:nicole.charest@live.ca).

Please indicate the name of the child, his/her age, the name of parents, and your telephone number. We will contact you in soon.

Parent, grand-parents, neighbours, catechists, friends, please spread the word.

## Marine Cadets

If you are 12 years of age or older, become a cadet to make new friends and share a multitude of unique adventures and activities with them, such as biathlon, fanfare, first aid, survival in the forest, dog sledding, sports, along with nautical activities such as sailing, diving and canoeing.

All activities are free. For more details, contact the Commander at 418 391 2507 or by email to the following address: [Benoit.Bujold@cadets.gc.ca](mailto:Benoit.Bujold@cadets.gc.ca).



Here is the list of the winners of the New Richmond Rotary Club's calendar for the months of July and August 2018

### Week of July 1, 2018

0066	Manon Landry, Nouvelle	500 \$
1343	Dial Lepage, St-Siméon	25 \$
1465	Marie-Christine Loubert, St-Valérien, Riki	25 \$
1424	Raymond Parent, New Richmond	25 \$
1472	Isabelle Leblanc, Nouvelle	25 \$
0187	Charles Arsenault St-Mathias-sur-Richelieu	25 \$
1453	Julie Lapointe, New Richmond	25 \$

### Week of July 8, 2018

0186	Marcel Bibeau, St-Robert	25 \$
1107	Ghislaine Leblanc, New Richmond	25 \$
1287	Esther Bujold, North Tetagouche	25 \$
1129	Robert Lévesque, New Richmond	25 \$
1399	Jocelyne Guité, New Richmond	25 \$
0922	Sonny Perry, New Richmond	25 \$
0300	Michel Bernard, New Richmond	25 \$

### Week of July 15, 2018

1373	Sylvain Chartier, Bonaventure	25 \$
1052	Jean Leblanc, New Richmond	25 \$
0576	Brigitte Cellard, St-Alphonse	25 \$
1007	Betty Casey, Caplan	25 \$
0133	Ethel Sexton, New Richmond	25 \$
0492	Pierre Harvey, Carleton-sur-Mer	25 \$
0568	Alain Boudreau, Campbellton	25 \$

### Week of July 22, 2018

0501	Solange Landry, Nouvelle	25 \$
0609	Linda Leblanc, Pabos	25 \$
1144	Patrick Boudreau, New Richmond	25 \$
0379	Noëlla Cyr, New Richmond	25 \$
0515	Michel Goulet, Carleton-sur-Mer	25 \$
1336	Christian Roy, New Richmond	25 \$
0010	Guy Gallibois, New Carlisle	25 \$

### July 29 to 31, 2018

0584	Claude Cyr, New Richmond	25 \$
0676	Daniel Berthelot, New Richmond	25 \$
0233	Mathilde St-Pierre, Montréal	100 \$

### August 1 to 4, 2018

0126	Micheline Duguay, Bonaventure	25 \$
1439	Darlene Munro, Cascapédia-St-Jules	25 \$
1439	Jean-Pierre Cyr, New Richmond	25 \$
0251	Sébastien Cantin, New Richmond	25 \$

### Week of August 5, 2018

0090	France Bujold, New Carlisle	25 \$
1382	Gaétan Couture, New Richmond	25 \$
1023	Odette Turbide, New Richmond	25 \$
0199	Jovette Bujold, New Richmond	25 \$
0762	David Smith, Montréal	25 \$
0528	Gisèle Boudreau, Maria	25 \$
1327	Jean-Claude Fillion, New Richmond	25 \$

### Week of August 12, 2018

0761	Peter White, New Richmond	25 \$
0214	Micheline Morin, New Richmond	25 \$
1256	Yvette Therrien, New Richmond	25 \$
0567	Cécile Saucier, Pointe-à-la-Croix	25 \$
1318	Diane Loubert, Caplan	25 \$
0479	C.A.B. St-Alphonse-Nouvelle, Maria	25 \$
0146	Paul Paquet, Carleton-sur-Mer	25 \$

### Week of August 19, 2018

0572	Alex-Émilie Leblanc-Plourde, N.Richmond	25 \$
1271	Michelle Pineault, New Richmond	25 \$
0528	Gisèle Boudreau, Maria	25 \$
0852	Johanne Brière, Caplan	25 \$
0233	Mathilde St-Pierre, Montréal	25 \$
1274	Alain Henry, New Richmond	25 \$
1120	Tom Duncan, Cascapédia-St-Jules	25 \$

### August 26 to 31 2018

0139	Art & Bertha Harrison, Cascapédia-St-Jules	25 \$
0300	Michel Bernard, New Richmond	25 \$
0044	Robert Renouf, New Carlisle	25 \$
1418	Jules Leblanc, New Richmond	25 \$
1324	Anne McColm, Cascapédia-St-Jules	25 \$
1066	Rock Leblanc, New Richmond	100 \$ (August 31st)



**OCTOBER**

## **Bike Month in the Bay of Chaleurs**

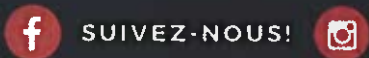
- 3 trail locations**
- 1 program**
- 1 pass**

**Follow us on our Facebook pages to learn more about the program schedule**

A collaboration by

**-MONT-  
SAINT-JOSEPH**  
Carleton-sur-Mer | Maria

STATION TOURISTIQUE  
**PIN ROUGE**  
*New Richmond*



*on s'occupe de tout!*

STATION TOURISTIQUE  
**PIN ROUGE**  
*New Richmond*

### **BUSINESS GROUP PARTY**

**December 1, 8, 14 and 15, 2018**

**A Christmas party with other businesses**

**It has been a winning formula at Pin Rouge for several years**

**Details at [pinrouge.com](http://pinrouge.com)**

**Reserve now**

**418 392-5134, extension 125**

les journées de la culture

28, 29 et 30  
septembre  
2018

La culture est de la culture Sharon Jaquet



journeesdelaculture.qc.ca  
#Jdelaculture

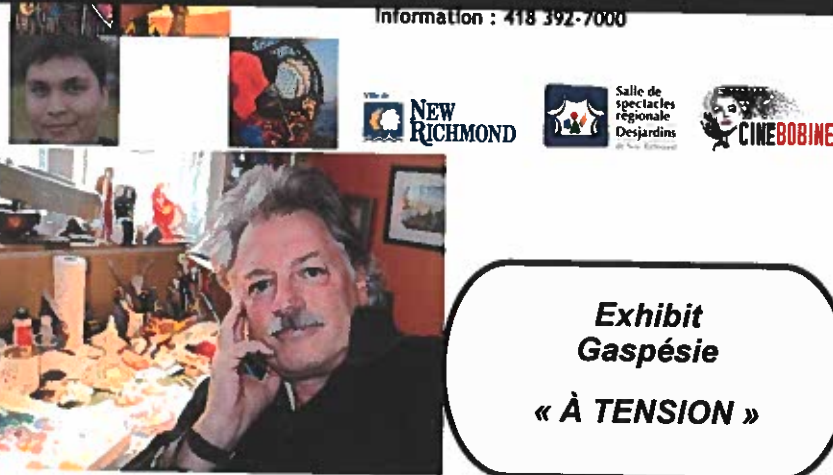
Grants Donations Québec Hydro Québec Partenaires 2018-2020 La Coop Bell

Sunday, September 30, 2018 at 13:30  
THE MI'GMAQ CULTURE

A free activity that is part of the Journées de la culture (Culture Days) event Short films | Traditional dances and songs | Basket making

Immersion in the Mi'gmaq culture with the presentation of short films that highlight various aspects of the nation. The short films (except for *The Legend of Gluskap*) are a production of Wapikoni, mobile studios that travel to aboriginal communities in Canada and abroad. Traditional dances and songs by Darlene Jerome and basket making with Stephen Jerome will make the experience even more enriching.

Information : 418 392-7000



**Exhibit**  
**Gaspésie**  
**« À TENSION »**

Ville de **NEW RICHMOND**

les journées de la culture

**Culture Days 2018 in New Richmond**

The Town of New Richmond will be presenting a discovery activity: **The Mi'gmaq Culture**, an event that is part of Culture Days, an annual event that celebrates culture throughout Quebec.

On Sunday, September 30<sup>th</sup> at 13:30 come to the *Salle de spectacles régionale Desjardins* in New Richmond where you will become immersed in the Mi'gmaq culture with the presentation of short films that highlight various aspects of this nation. These short films are a production of Wapikoni mobile studios that travel to aboriginal communities in Canada and abroad.

Traditional songs by Darlene Jerome accompanied by dancers and a demonstration of the art of basket-making with Stephen Jerome will make the experience even more enriching. In honour of his father, Stephen Jerome has continued the traditional basket making trade. He is at peace in his workshop and remains close to the person who taught him his trade. Darlene Jerome, alias Dar Gijuminag, has travelled throughout the entertainment world over the past 25 years. The singer-songwriter presented the first part of a show by Bill Miller, a well-known aboriginal artist who won five Native American Awards.

**THE MI'GMAQ CULTURE**

Sunday, September 30, 2018, beginning at 13:30  
At the *Salle de spectacles régionale Desjardins* of New Richmond

Duration: approximately 2 hours - Free activity!  
Everyone is welcome!

*This activity is possible thanks to the aid of the Cultural Agreement between the Town of New Richmond and the Minister of Culture and Communications of Québec.*

**Location: The *Salle de spectacles régionale Desjardins* of New Richmond (During ticket office hours)**

Come to see the exhibit entitled, **Gaspésie – À Tension**, at the *Salle de spectacles régionale Desjardins* in New Richmond (during ticket office hours) by the artist Normand Desjardins, who invites you to think about many issues, a reality that we must all consider, one that sometimes disturbing, but nevertheless a subject of contemplation.

He addresses the Gaspesian climate that he considers to be precarious in light of social, economical, environmental and cultural issues. The preservation of traditions versus neo-development is something that preoccupies everyone. While it is sometimes perceived as threatening, it leads us to make choices in a reasonable manner. As an artist, he must do his share to promote this awareness where we must come to terms with this evolution that affects us. Because we have the power to influence and even re-orient this evolutionary journey.

I hope that this presentation will trigger questions about an evolution that strives for a harmonious survival of nature and its inhabitants. The subjects of fishing, railroad transportation, architectural patrimony and the environment are pivotal elements of this exhibit.





# CINEBOBINE

ADMISSION :  
Adulte - 9 \$ | Enfant et étudiant - 5 \$

Salle de spectacles régionale  
Desjardins de New Richmond  
[www.cinebobine.com](http://www.cinebobine.com)

Dimanche 16 septembre | 14 h  
**LES INCROYABLE 2**

Un film d'animation de Brad Bird  
1h58 | Animation États-Unis | 2018  
Avec les voix originales de Holly Hunter, Craig T. Nelson et Sarah Vowell

Comme le gouvernement a fait interdire les superhéros, la famille Parr est forcée de vivre dans l'anonymat. Un jour, un président d'entreprise leur offre la chance de prouver au monde que les superhéros sont utiles et nécessaires. Élastofille deviendra la nouvelle porte-parole de cette campagne et se lancera aux troussees d'un vilain qu'on appelle l'Hypnotiseur.



Mercredi 19 septembre | 20 h  
**UNE PART D'OMBRE**

Un suspense de Samuel Tilmán  
1h30 | Belgique, France, Suisse | 2017  
Avec Fabrizio Rongione, Natacha Régnier et Baptiste Laliou

David est un jeune père de famille comblé : une femme qu'il aime, deux jeunes enfants adorables, une bande de potes soudée avec laquelle ils partent en vacances en tribu. Mais au retour de leur dernier séjour dans les Vosges, David est interrogé par la police dans le cadre d'un meurtre. Rapidement, l'enquête établit que David, sous des dehors irréprochables, n'avait pas une vie aussi lisse que ce qu'il prétendait.



Dimanche 30 septembre | 13 h 30  
**LA CULTURE MI'GMAQ**

Activité gratuite dans le cadre des Journées de la culture  
Courts métrages | Chants et danses traditionnels | Fabrication de paniers  
Durée: environ 2 h

Une immersion dans la culture Mi'gmaq avec la présentation de huit courts métrages qui mettent en lumière différents aspects de la nation. Des chants traditionnels avec Darlene Jerome et la fabrication de paniers avec Stephen Jerome enrichiront l'expérience.



**LA CULTURE Mi'gmaq**





### FRED PELLERIN

*Un village en trois des*

Mercredi 12 septembre · 20 h · 46 \$

Une nouvelle incursion de Fred dans le dédale parlant de son village Saint-Élie-de-Caxton. On y retrouve la faune légendaire préservée : Méo le barbier décoiffeur, Toussaint le marchand généreux, Lurette la belle, et encore.

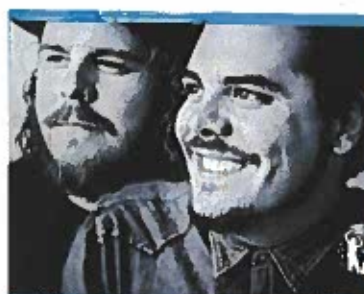
Associé : Communications Médialog



### JOSEPH EDGAR

Vendredi 14 septembre · 20 h · 28 \$

L'agréable mariage entre la guitare électrique et la légèreté des tonalités de piano et des sifflements amène un aspect contrasté au spectacle. Un véritable sucre sale auditif qu'on a envie d'écouter en boucle!



### 2FRÈRES

Samedi 15 septembre · 20 h · 38 \$

Nouveau spectacle du duo de folk rock québécois. Nominés dans quatre catégories lors du dernier Gala l'ADISQ, ils ont remporté le Félix du Groupe de l'année! Laissez-vous charmer par leur complicité évidente et leurs magnifiques harmonies vocales.

Associé : H Grégoire Gaspésie



### JEAN-PIERRE FERLAND

*Avant de m'assagir*

Judi 20 septembre · 20 h · 60 \$

Accompagné par quatre musiciens et deux choristes, Ferland interprétera ses succès du début, puis ceux qui ont marqué l'imaginaire québécois avec l'album *Jaune*.

Associé : Caisse Desjardins de New Richmond



### LA FANFARE FANFARONNE

*L'Ensemble Strada*

Samedi 22 septembre · 14 h · 18 \$

(gratuit pour 1 adulte accompagnateur par enfant)

Le village de Toutencaleçon abrite une fanfare qui part en voyage pour récolter des musiques. Du Brésil à l'Ukraine, en passant par la planète Mars, elle mise sur la complicité du public pour vivre des aventures rocambolesques.



4 ans et plus



### SIMON LEBLANC

*Malade*

Mardi 25 septembre · 20 h · 35 \$

Simon vous offre un spectacle incarné et personnel dans lequel il transforme les épreuves du quotidien en épopées hilarantes. *Malade* est la preuve que quand c'est pas drôle, vaut mieux en rire!



Associé : Resto-Pub Bayou

## ACCÉDEZ À L'EXTRAORDINAIRE!

**LOUEZ NOS SALLES** et donnez une nouvelle dimension à vos événements petits et grands.

**GALA LANCEMENT SPECTACLE BÉNÉFICE CONFÉRENCE FORMATION FÊTE PRIVÉE**

Nos salles et nos équipements d'une qualité supérieure sauront répondre à vos besoins et à votre budget. N'hésitez pas à nous contacter, notre équipe de professionnels saura vous conseiller.

**418 392-4238, poste 4**

## Billetterie

99, place Suzanne-Guité, New Richmond (Québec) G0C 2B0

## Heures d'ouverture

Lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30  
Jusqu'à 20 h les soirs de spectacle

*Pour les spectacles présentés la fin de semaine*

À 16 h pour les spectacles de 20 h  
Une heure avant les spectacles FAMILLE

*Pour le cinéma*

Une heure avant la projection

 **cinebobine**

LA SALLE DE SPECTACLES RÉGIONALE DESJARDINS DE NEW RICHMOND EST MEMBRE DE:



## Infos et achat

En ligne : [www.spectaclesnewrichmond.com](http://www.spectaclesnewrichmond.com)  
418 392-4238

 **spectaclesnewrichmond**